



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

28.05.202520:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

**Anwesend sind:****Sono presenti:**

abwesend/assente:

**Othmar Stampfer**

Bürgermeister

sindaco

**Maria Anna Kompatscher**

Vizebürgermeisterin

vicesindaco

**Nora Künig**

Gemeindereferentin

assessore comunale

**Peter Kompatscher**

Gemeindereferent

assessore comunale

**Gerhard Obkircher**

Gemeindereferent

assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindevizepräsident, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

**Gegenstand:**

**Genehmigung des Entwurfs zur Abänderung des Durchführungsplans für die Gewerbezone St. Anton - Baulos 23  
Antragsteller: Simonazzi Johann & Co. OHG und Simonazzi GmbH**

**Oggetto:**

**Approvazione della proposta di modifica del piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi S. Antonio - lotto 23  
Richiedenti: Simonazzi Johann & C. s.n.c e Simonazzi s.r.l.**

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:

14.06.2025

Questa delibera è eseguibile il:

Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

03.06.2025

Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 14/A vom 26.02.1974 und zuletzt abgeändert mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 117 vom 06.03.2023 ist der Durchführungsplan für die Gewerbezone St. Anton genehmigt worden.

Mit Ansuchen vom 24.02.2025, Prot. Nr. 6552, haben die Simonazzi Johann & C. OHG und die Simonazzi GmbH, mit Sitz in Völs am Schlern, Handwerkerzone 101, einen Antrag auf Abänderung des Durchführungsplanes der Gewerbezone St. Anton, samt technischer Unterlagen, ausgearbeitet von Arch. Christa Mair mit Büro in Nals, beantragt.

Die Abänderung betrifft das Baulos 23, bei dem die Baumasse für Mitarbeiterunterkünfte definiert wird:

- Es wird auf dem Baulos 23 eine max. zulässige Kubatur für Mitarbeiterunterkünfte von  $2.337 \text{ m}^3$  ( $= 11.689 \text{ m}^2 \times 20\%$ ) definiert. Diese Baumasse beinhaltet die Unterkünfte für die zeitweilige Unterbringung von Mitarbeitern.

Die Durchführungsbestimmungen bleiben unverändert und werden durch folgenden Artikel ergänzt:

Art. 16

Auf dem Baulos 23 werden die Mitarbeiterunterkünfte für die zeitweilige Unterbringung von Mitarbeitern definiert welche, mit Durchführungsplan, bis zu 20% der zulässigen Baumasse für Tätigkeiten oder Unterkünfte laut Absatz 2 Buchstabe c) bestimmt werden.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft (GRKL) hat in ihrer Sitzung vom 03.04.2025 die Unterlagen begutachtet und einstimmig ein positives Gutachten mit Auflagen abgegeben.

Außerdem hat die GKRL festgestellt, dass der Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes nicht der SUP-Pflicht unterliegt, da durch die Abänderung lediglich die Baumasse für Mitarbeiterunterkünfte für das Baulos 23 definiert wird.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Bauleitplan der Gemeinde Völs am Schlern, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 566 vom 20.05.2014 und der Änderung des Bauleitplanes betreffend die Erweiterung der Gewerbezone St. An-

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 14/A del 26.02.1974 e con l'ultima modifica approvata con deliberazione della Giunta comunale n. 117 del 06.03.2023 è stato approvato il piano di attuazione per la zona per insediamenti produttivi S. Antonio.

Con domanda di data 24.02.2025, prot. n. 6552, ed allegata documentazione, elaborata dall'architetto Christa Mair con studio a Nalles, la Simonazzi Johann & c. s.n.c. e la Simonazzi s.r.l., con sede a Fiè allo Sciliar, zona Artigianale 101, hanno depositato una domanda per la modifica del piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi S. Antonio.

La modifica riguarda il lotto 23, dove viene definita la cubatura edilizia massima destinata agli alloggi del personale:

- Per gli alloggi del personale sul lotto 23 è definita una cubatura edilizia massima consentita di  $2.337 \text{ m}^3$  ( $= 11.689 \text{ m}^2 \times 20\%$ ). Questa cubatura comprende gli alloggi temporanei del personale.

Le norme di attuazione restano invariate e sono integrate dal seguente articolo:

Art. 16

Sul lotto 23 vengono definiti gli alloggi dei dipendenti per l'alloggio temporaneo degli stessi che devono essere previsti, con piano di attuazione, nel limite del 20% della volumetria ammissibile destinato alle attività di cui al comma 2, lettera c).

Nella seduta del 03.04.2025 la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio (CCTP) ha esaminato la documentazione ed ha espresso unanimemente parere positivo con prescrizioni.

Inoltre, la CCTP ha constatato che la modifica del piano di attuazione non è soggetta all'obbligo VAS, poiché la modifica definisce solo la volumetria per gli alloggi dei dipendenti del lotto 23.

Visto/a/i:

- Il piano urbanistico del Comune di Fiè allo Sciliar, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 566 del 20.05.2014 e la modifica del piano urbanistico riguardante l'ampliamento della zona per insedia-

ton, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 27 vom 22.07.2020.

- Den Durchführungsplan für die Gewerbezone St. Anton, genehmigt Gemeinderatsbeschluss Nr. 14/A vom 26.02.1974 und zuletzt abgeändert mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 117 vom 06.03.2023.
- Die technischen Unterlagen Prot. Nr. 6552 vom 24.02.2025, ausgearbeitet von Arch. Christa Mair
- Das L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, insbesondere Art. 60, i.g.F.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
  - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Jutta Wörndle am 27.05.2025 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (DL/ebgvLAJSEcCtYEtZzzQI-sPk8cLCC6xwqcqYn9c9Q=)
  - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 27.05.2025 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (FMHAX930n7DUPiryqy5CtJQ0CgWlpAKZvZz77c/pn/s=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt  
der Gemeindeausschuss**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Sich den Vorschlag der Simonazzi Johann & C. OHG und der Simonazzi GmbH, mit Sitz in Völs am Schlern, Handwerkerzone 101, für den Entwurf zur Abänderung des Durchführungsplans für die Gewerbezone St. Anton – ausgearbeitet von Arch. Christa Mair - zu eigen zu machen und im Sinne des Art. 60 des L.G. vom

menti produktivi S. Antonio, approvata con delibera del Consiglio comunale n. 27 del 22.07.2020.

- Il piano di attuazione per la zona per insediamenti produktivi S. Antonio, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 14/A del 26.02.1974 e con l'ultima modifica approvata con deliberazione della Giunta comunale n. 117 del 06.03.2023.
- La documentazione tecnica prot. n. 6552 del 24.02.2025, elaborata dall'architetto Christa Mair.
- La legge provinciale del 10.07.2018, n. 9, particolarmente l'art. 60, i.f.v.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
  - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Jutta Wörndle il 27.05.2025, impronta digitale del parere (DL/ebgvLAJSEcCtYEtZzzQI-sPk8cLCC6xwqcqYn9c9Q=)
  - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 27.05.2025, impronta digitale del parere (FMHAX930n7DUPiryqy5CtJQ0CgWlpAKZvZz77c/pn/s=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale  
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Di farsi propria la proposta della Simonazzi Johann & c. s.n.c. e della Simonazzi s.r.l., con sede a Fiè allo Sciliar, zona Artigianale 101, per la modifica del piano di attuazione per la zona per insediamenti produktivi S. Antonio – come da allegata documentazione, elaborata dall'architetto Christa Mair, e di approvare la

10.07.2018, Nr. 9, i.g.F. gemäß den in den Prämissen angeführten Änderungen zu genehmigen.

2. Vorliegender Planentwurf für die Änderung der Durchführungsbestimmungen zum Durchführungsplan wird im Sinne des Art. 60, Abs. 2, Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9, nach Beschluss des Gemeindevorstandes für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde sowie im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen.

3. Nach Ablauf des Zeitraumes der Veröffentlichung des Planentwurfes entscheidet der Gemeindevorstand, sofern die Gemeindevorstandskommission für Raum und Landschaft den Durchführungsplan einstimmig gutgeheißen hat, über den vorliegenden Planentwurf und die eingegangenen Stellungnahmen.

4. Gegenständliche Maßnahme bringt keine Ausgabenverpflichtung mit sich.

5. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

proposta di modifica indicata nelle premesse ai sensi dell'art. 60 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 i.f.v.

2. La presente proposta di modifica delle norme di attuazione del piano di attuazione viene depositata per essere esposta al pubblico ai sensi dell'art. 60, comma 2, della L.P. n. 9 del 10.07.2018, dopo la deliberazione della Giunta comunale per la durata di 30 giorni all'albo pretorio del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano.

3. Dopo la scadenza del termine di deposito del piano la Giunta comunale, a condizione che la Commissione comunale per il territorio ed il paesaggio abbia dato il suo benestare all'unanimità al suddetto piano, decide sul presente piano e sulle osservazioni presentate.

4. Il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.

5. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DIE VORSITZENDE  
LA PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)